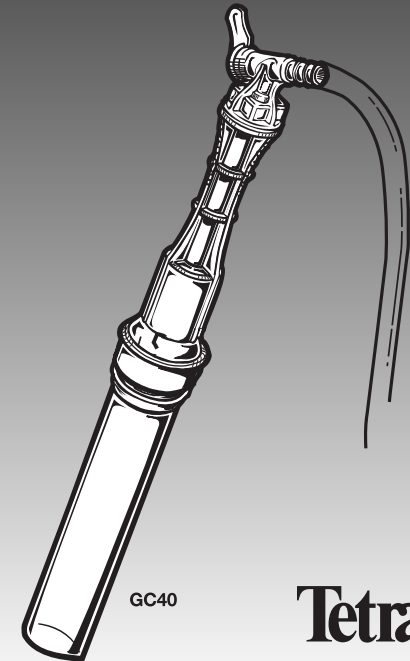


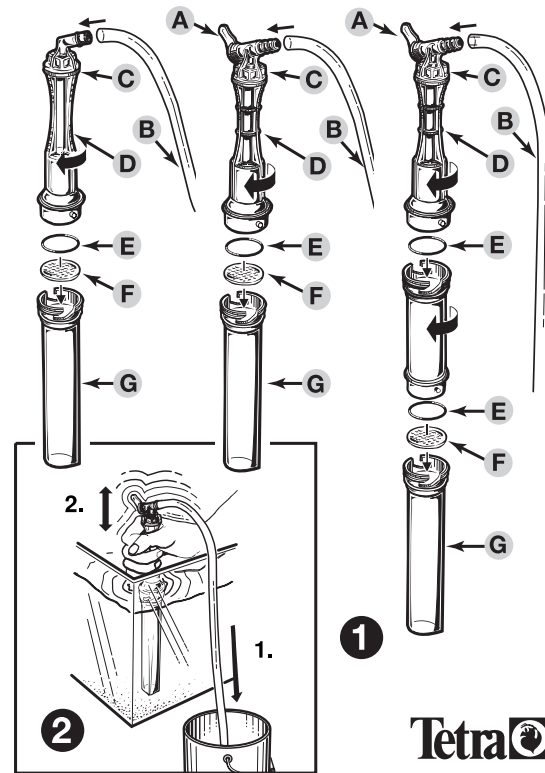
Tetratec®

GC 30 / GC 40 / GC 50



Tetra

GC 30 GC 40 GC 50



Tetra

Tetratec®

GC 30 / GC 40 / GC 50

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres Tetratec® Bodengrundreinigers. Dieser qualitativ hochwertige Bodengrundreiniger, der für alle Aquariengrößen geeignet ist, wurde mit großer Sorgfalt entwickelt, um eine einfache Inbetriebnahme und Handhabung zu gewährleisten.

- A. Wasserflussregler
- B. Wasserauslassschlauch
- C. Drehkopf
- D. Konturierter Griff für eine einfache Handhabung
- E. Dichtungsring
- F. Fischschutzgitter
- G. Rechtwinkliges Reinigungsrohr

Zusammenbau des Tetratec® Bodengrundreinigers Siehe Abbildung 1

Gebrauchsinformation Siehe Abbildung 2

1. Lassen Sie den Schlauch in einen Eimer hängen
2. Schütteln Sie den Bodengrundreiniger in raschen Bewegungen auf und nieder bis das Wasser von alleine abfließt

2 Jahre Garantie

Tetra garantiert, dass Ihr Tetratec® Bodengrundreiniger innerhalb zwei Jahren ab Kaufdatum kostenlos repariert oder ersetzt wird, wenn er aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern nicht mehr funktioniert. Kassenbon bitte aufbewahren. Keine Gewähr besteht in Fällen unsachgemäßer Behandlung, bei normalem Verschleiß sowie bei Eingriff in die Gerätetechnik.

Tetra GmbH
D-49304 Melle, Germany
www.tetra.net

Made in China

Tetra

Ⓓ

Tetratec®

GC 30 / GC 40 / GC 50

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your advanced Tetratec® Gravel Cleaner. This Gravel Cleaner has been carefully designed to provide an easy-starting and simple to use high quality gravel cleaner for all size aquariums.

- A. Water flow adjuster
- B. Water outlet hose
- C. Swivel head
- D. Contoured grip for easy handling
- E. O-rings
- F. Fish saving screen
- G. Right angled cleaning tube

Assembly of your Tetratec® Gravel Cleaner

See Illustration #1

Instructions for use See Illustration #2

1. Let hose hang into bucket.
2. Plunge Gravel Cleaner up and down in rapid strokes until water starts flowing.

2 Years Guarantee

Tetra guarantees that your Tetratec® Gravel Cleaner will be repaired or replaced free of charge for two years from the date of purchase if it fails to work because of faulty materials or workmanship. Please keep your receipt as proof of purchase. This guarantee does not cover normal wear and tear, nor any deterioration suffered through overloading, improper use, negligence or accident.

Tetra GmbH
D-49304 Melle, Germany
www.tetra.net

Made in China

Tetra

ⒼⒷ

Tetratec®

GC 30 / GC 50

Cher client,

Félicitations vous venez d'acquérir l'aspirateur pour aquariums Tetratec®. Cet aspirateur a été conçu pour vous permettre un entretien facile et rapide de votre aquarium.

- A. Robinet de débit d'eau
- B. Tuyau d'évacuation
- C. Tête pivotante
- D. Poignée ergonomique avec grip
- E. Joint torique
- F. Filtre pour gravier et poisson
- G. Tube d'aspiration

Montage de votre aspirateur pour aquariums.

Voir schéma n°1

Mode d'emploi Voir Schéma n°2

1. Disposez le tuyau d'évacuation dans un récipient.
2. Plongez l'aspirateur dans votre aquarium, et effectuez des mouvements de haut en bas jusqu'à ce que l'évacuation de l'eau s'amorce.

2 ans de garantie

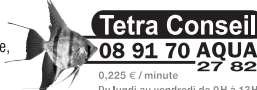
Tetra garantit que votre aspirateur pour aquariums Tetratec® sera réparé ou remplacé gratuitement pendant deux ans suivant la date d'achat de l'appareil en cas de problème dû à un défaut de fabrication. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, ni toute détérioration due à une utilisation impropre de l'appareil, une négligence ou un accident. De la même manière, toute modification faite sur l'appareil par l'acheteur rendra la garantie nulle et non avenue. Merci de garder votre ticket de caisse comme preuve d'achat. En cas de défaut rentrant dans les cas pré-cités, appelez le service après-vente Tetra.

☎ N°Azur 0 810 121 821
PRIX APPEL LOCAL

Pour toutes questions sur l'aquariophilie, vous pouvez appeler :

Tetra GmbH
D-49304 Melle,
Allemagne
www.tetra.net

Made in China



Tetra

Ⓕ

Tetratec®

GC 30 / GC 40 / GC 50

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Tetratec® bodemreiniger. Deze kwalitatief hoogwaardige bodemreiniger, die geschikt is voor elk formaat aquarium, is zeer zorgvuldig ontwikkeld om voor een eenvoudige ingebruikname en handhaving te zorgen.

- A. Waterregelaar.
- B. Water afvoerslang.
- C. Draaiknop.
- D. Handgreep met reliëf, gemakkelijk om vast te houden.
- E. O-ringen.
- F. Beschermerooster voor vissen.
- G. Rechthoekige schoonmaakbuis.

Montage van uw Tetratec® bodemreiniger.

Zie afbeelding 1.

Gebruiksaanwijzing. Zie afbeelding 2.

1. Hang de slang in een emmer.
2. schud de bodemreiniger meerdere malen snel op en neer totdat het water begint te stromen.

2 jaar garantie

Tetra garandeert dat uw Tetratec® bodemreiniger binnen 2 jaar na aankoopdatum gratis gerepareerd of vervangen zal worden, indien het niet meer functioneert op grond van materiaal- of productiefouten. Bewaar uw bon als bewijs van aankoop. Deze garantie betreft geen normale slijtage of slijtage als gevolg van overbelasting, onjuist gebruik, nalatigheid.

Tetra GmbH
D-49304 Melle, Germany
www.tetra.net

Made in China

Tetra

Tetratec®

GC 30 / GC 40 / GC 50

Caro Cliente,

congratulations per aver acquistato il Gravel Cleaner Tetratec®, avanzato nel design e nella tecnologia. Questo aspiratore di fondo è stato progettato appositamente per garantire un accessorio di alta qualità e facile da usare. Con un'unica operazione rapida e semplice è possibile pulire a fondo ghiaia, piante, elementi d'arredo e, al contempo, rimuovere l'acqua dalla vasca durante i cambi d'acqua. Adatto per acquari da 30 a 400 litri di capacità, a seconda del modello.

- A. Regolatore del flusso dell'acqua
- B. Tubo di uscita dell'acqua
- C. Testina ruotabile
- D. Impugnatura ergonomica, che permette di maneggiarlo con facilità
- E. O-ring
- F. Griglia protettiva per impedire l'aspirazione dei pesci
- G. Tubo di pulizia ad angolo retto

Assemblaggio del Gravel Cleaner Tetratec®

Vedere illustrazione n. 1

Istruzioni per l'uso

Vedere illustrazione n. 2

1. Porre l'estremità del tubo in un secchio
2. Immergere l'aspiratore nella vasca compiendo piccoli e rapidi movimenti dall'alto in basso finché l'acqua incomincia a fluire

2 anni di garanzia

Tetra garantisce che l'aspiratore del fondo Tetratec® sarà riparato o sostituito senza spese per due anni dalla data di acquisto se non dovesse funzionare per difetti di materiale o di fabbricazione (farà fede lo scontrino di acquisto). Questa garanzia non copre la normale usura, né il deterioramento dovuto a sovraccarico, uso improprio, negligenza o incidenti.

Tetra Italia
Via C. Colombo, 1
20020 Lainate (MI)
Italia
www.tetra.net

Numero Verde
800-257496

Tetra

Tetra*tec*[®]**Tetra***tec*[®]**Tetra***tec*[®]**Tetra***tec*[®]**Tetra***tec*[®]**Tetra***tec*[®]**Tetra***tec*[®]**GC 30 / GC 40 / GC 50****Estimado Cliente:**

Felicitaciones por la compra del Limpiador de Lecho Pedregoso *Tetra*tec[®]. Este limpiador de lecho pedregoso está diseñado especialmente para simplificar su instalación y uso, y es apto para todo tipo de pecera.

- A. Regulador de caudal de agua.
- B. Manguera de salida de agua.
- C. Cabezal giratorio.
- D. Mango ergonómico.
- E. Sellos toroidales.
- F. Filtro de seguridad.
- G. Tubo de limpieza en ángulo recto.

Armado del limpiador de lecho pedregoso *Tetra*tec[®]

Ver ilustración N° 1

Instrucciones de uso: Ver ilustración N° 2

1. Dejar la manguera introducida en el balde.
2. Mover el limpiador hacia arriba y hacia abajo con movimientos rápidos, hasta que comience a salir agua.

2 años de garantía

Tetra garantiza el Limpiador de Lecho Pedregoso *Tetra*tec[®] por defectos de materiales y mano de obra, por el término de 2 años a partir de la fecha de compra. Las reparaciones o el cambio de unidades defectuosas dentro de dicho término, se efectuarán sin cargo para el propietario. Guardar el recibo o factura de compra de la unidad. Esta garantía no cubre deterioro causado por desgaste normal ni sobrecarga, uso indebido, negligencia o accidentes.

Tetra GmbH
D-49304 Melle, Germany
www.tetra.net

Made in China

**GC 30 / GC 40 / GC 50****Estimado Cliente,**

Está de parabéns por ter adquirido o seu avançado Aparelho de Limpeza de Areia Grossa *Tetra*tec[®]. Este Aparelho de Limpeza de Areia Grossa foi concebido cuidadosamente para proporcionar um aparelho de limpeza de alta qualidade fácil de iniciar e simples de utilizar para todos os tamanhos de aquários.

- A. Regulador do fluxo de água
- B. Mangueira de saída de água
- C. Cabeça giratória
- D. Punho contornado para fácil manuseamento
- E. Anéis em O
- F. Grade de segurança para peixes
- G. Tubo de limpeza em ângulo recto

Montagem do seu Aparelho de Limpeza de Areia Grossa *Tetra*tec[®]

Veja a Figura no. 1

Instruções de utilização Veja a Figura no. 2

1. Deixe que a mangueira fique pendurada dentro do balde
2. Mergulhe o Aparelho de Limpeza de Areia Grossa, usando movimentos rápidos, para cima e para baixo, até que a água comece a correr.

2 anos de Garantia

A Tetra garante que o Aparelho de Limpeza de Areia Grossa *Tetra*tec[®] será reparado ou substituído sem quaisquer custos durante dois anos, a partir da data de compra, se ocorrer uma falha no seu funcionamento devido a defeitos de fabrico ou de materiais. Queira guardar os seus recibos como prova de compra. Esta garantia não cobre o desgaste normal devido ao uso, nem qualquer deterioração resultante de sobrecargas, utilização incorrecta, negligência ou acidente.

Tetra GmbH
D-49304 Melle, Germany
www.tetra.net

Made in China

**GC 30 / GC 40 / GC 50****Till våra kunder,**

Gratulationer till inköpet av *Tetra*tec[®] avancerade apparat för grusrengöring. Utformningen av grusrengöringsapparaten har gjorts med sikte på att tillhandahålla en apparat av hög kvalitet för akvarier i alla storlekar som är lätta att starta och att använda.

- A. Vattenflödesjusterare
- B. Vattenutloppsslang
- C. Vridbart huvud
- D. Konturgrepp för lätt hantering
- E. O-ringar
- F. Skyddsgaller för fiskar
- G. Högervinklad rengöringstubb

Sätt ihop *Tetra*tec[®] grusrengöringsapparat

Se bild nr 1

Bruksanvisning Se bild nr 2

1. Låt slangen hänga ner i hinken.
2. Doppa snabbt apparaten upp och ner tills vattnet börjar flöda.

2 års garanti

Tetra garanterar att *Tetra*tec[®] grusrengöringsapparat kommer att repareras eller byts ut kostnadsfritt under två år från inköpsdatum om apparaten blir funktionsoduglig på grund av felaktigt material eller utförande. Behåll kvittot som köpebevis. Denna garanti täcker inte normalt slitage, ej heller försämring som uppstår genom överbelastning, felaktig användning, försømmelse eller olyckshändelse.

Tetra GmbH
D-49304 Melle, Germany
www.tetra.net

Made in China

**GC 30 / GC 40 / GC 50****Kære kunde!**

Tillykke med det avancerede *Tetra*tec[®]-apparat til grusrengøring. Dette apparat er blevet omhyggeligt udviklet, for at tilvejebringe et førsteklasses apparat til grusrengøring, som er nemt at starte og simpelt at bruge i akvarier af alle størrelser.

- A. Vandstrømningsregulator
- B. Vandudløbsslange
- C. Drejehoved
- D. Kontureret greb til nem håndtering
- E. O-ringe
- F. Fiskebeskyttelsesgitter
- G. Retvinklet rengøringsugeslange

Montering af *Tetra*tec[®]-apparatet til grusrengøring

Se illustration nr. 1

Bruksanvisning Se illustration nr. 2

1. Lad slangen hænge ned i spanden
2. Bevæg apparatet til grusrengøring op og ned med hurtige stød, indtil vandet begynder at strømme.

2-års garanti

Tetra garanterer, at *Tetra*tec[®]-apparatet til grusrengøring vil blive repareret eller udskiftet gratis i to år fra købsdatoen, hvis det ikke fungerer, p.g.a. defekte materialer eller defekt udførelse. Opevar kvitteringen som købsbevis. Denne garanti dækker ikke normalt slid eller forringelse, som pumpen udsættes for ved overbelastning, ukorrekt brug, forsømmelighed eller ulykke.

Tetra GmbH
D-49304 Melle, Germany
www.tetra.net

Made in China

**GC 30 / GC 40 / GC 50****Szanowni Klienci,**

Gratulujemy zakupu naszego nowoczesnego urządzenia do przemywania żwiru *Tetra*tec[®]. Zostało ono starannie zaprojektowane, aby zapewnić łatwość i prostotę czynności przemywania żwiru w akwariach dowolnej wielkości.

- A. Regulator przepływu wody
- B. Przewód giętki odpływu wody
- C. Głowica obrotowa
- D. Wygodnie ukształtowany uchwyt
- E. Pierścień
- F. Sito chroniące ryby
- G. Zakrzywiona rura ssąca

Montaż urządzenia do przemywania żwiru *Tetra*tec[®]

Patrz Rys. 1

Instrukcja obsługi Patrz Rys.2

1. Wyprowadź przewód giętki do wiadra
2. Szybko poruszaj zanurzonym urządzeniem w kierunku pionowym, aż zaczniesz przez nie przepływać woda.

2 lata gwarancji

Tetra gwarantuje, że urządzenie do przemywania żwiru *Tetra*tec[®] zostanie naprawione lub wymienione bezpłatnie przez okres 2 lata od dnia zakupu, jeżeli nie będzie działać z powodu usterek materiału lub wykonania. Prosimy zachować kwit zapłaty jako dowód zakupu. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia ani uszkodzeń z powodu przeciążenia, niewłaściwego stosowania, zaniedbania lub wypadku.

Tetra GmbH
D-49304 Melle, Germany
www.tetra.net

Made in China

**GC 30 / GC 40 / GC 50****Vážení zákazníci,**

gratulujeme Vám ke koupi Vašeho čističe dna *Tetra*tec[®]. Tento vysoce jakostní čistič dna, který je vhodný pro všechny velikosti akvárií, byl vyvinut s velkou pečlivostí, aby bylo zajištěno jednoduché nasazení a manipulace.

- A. Regulator vodního toku
- B. Vodní výtoková hadice
- C. Otočná hlava
- D. Konturovaná rukojeť k jednoduché manipulaci
- E. Těsnící kroužek
- F. Ochranná rybí mřížka
- G. Pravoúhlá čističí trubka

Montáž čističe dna *Tetra*tec[®]

Viz obrázek 1

Informace k používání Viz obrázek 2

1. Hadici umístěte do kbelíku
2. Rychlými pohyby třeste čističem dna nahoru a dolů, dokud voda sama neodeteče.

2 roky záruka Tetra garantuje, že Váš

Tetra garantuje, že Váš čistič dna *Tetra*tec[®] bude během 2 let od data koupě bezplatně opraven nebo vyměněn, pokud by na základě vadného materiálu nebo zpracování přestal fungovat. Prosim, uschovejte pokladní stvrzenku. Tato záruka se nevztahuje na normální opotřebování nebo závady zaviněné přetížením, neodbornou manipulací, nedbalostí či pohromou.

Tetra GmbH
D-49304 Melle, Germany
www.tetra.net

Made in China

**GC 30 / GC 40 / GC 50****Уважаемый Покупатель!**

Поздравляем Вас с покупкой очистителя грунта *Tetra*tec[®]. Этот высококачественный очиститель грунта, который подходит для аквариумов всех размеров, сконструирован так, чтобы его сборка и использование были максимально простыми.

- A. Регулятор потока воды
- B. Выпускной шланг
- C. Поворотная головка
- D. Удобная для захвата профилированная ручка
- E. Прокладка
- F. Защитная сетка предотвращает засасывание рыбок
- G. Прямоугольная конструкция всасывающей трубки

Сборка очистителя грунта *Tetra*tec[®] см. рис. 1

Информация по использованию см. рис. 2

1. Опустите конец шланга в ведро.
2. Встряхивайте очиститель грунта быстрыми движениями вверх и вниз, пока вода не стечет сама.

2 года гарантии

Компания Tetra гарантирует, что в течение двух лет, начиная с даты покупки, Ваш очиститель грунта *Tetra*tec[®] будет бесплатно отремонтирован или заменен, если причиной его неисправности являются дефекты материалов или ошибки в конструкции. Сохраните кассовый чек! Эта гарантия не распространяется на случаи естественного износа или преждевременного износа в результате перегрузки, на случаи неправильного обращения, неосторожного обращения или на несчастные случаи.

Tetra GmbH
D-49304 Melle, Germany
www.tetra.net

Made in China

